

TRAVESSIA - Revista do Migrante

Publicação do CEM - Centro de Estudos Migratórios (Federação Internacional dos CEMs J. B. Scalabrini), de natureza interdisciplinar, que visa contribuir para o intercâmbio entre a ampla e diversificada produção do conhecimento e aqueles que atuam em movimentos sociais e pastorais junto aos migrantes.

Diretor do CEM

Paolo Parise

Editor Chefe

José Carlos Pereira - CEM/MISSÃO PAZ

CONSELHO CIENTÍFICO

Alfredo José Gonçalves (Pia Soc. dos Miss. de S. Carlos/Scalabrinianos),
Carlos Bernardo Vainer (IPPUR/UFRJ), Dulce Maria Tourinho Baptista (PUC/SP),
Francisco Nunes (Casper Líbero), Giralda Seyferth (Museu Nacional/PPGAS/UFRJ)
José Jorge Gebara (UNESP), Lelio Alberto Mármora (Universidad de Buenos Aires),
Lorenzo Prencipe (CSER/Roma), Marcia Anita Sprandel (ABA e CEMI/Unicamp),
Maria Aparecida de Moraes Silva (UFSCar), Oswaldo Mário Serra Truzzi (UFSCar),
Sidney Antonio da Silva (UFAM), Heinz Dieter Heidemann (USP),
Mariagrazia Santagati (Università Cattolica – MILANO)

COMITÊ EDITORIAL

Ana Carolina Gonçalves de Leite (UFES), Ana Cristina Arantes Nasser (USP),
Carlos Freire Silva (USP), Darlene Aparecida de Oliveira Ferreira (UNESP-Rio Claro),
Derek Pardue (Aarhus University, Denmark), Érika Pires Ramos (USP),
Fernando Antonio Lourenço (CERES/IFCH/Unicamp), Gustavo Dias (UNIMONTES),
Helion Póvoa Neto (NIEM e IPPUR/UFRJ), Léa Francesconi (USP),
Luis Felipe Aires Magalhães (PUC-SP), Margarida Maria de Andrade (USP),
Marilda Aparecida de Menezes (UFABC), Neusa de Fátima Mariano (UFSCAR),
Odair da Cruz Paiva (UNIFESP), Patrícia Villen (UNICAMP),
Rosana Baeninger (Nepo/IFCH/Unicamp), Rosemeire Salata (UNESP/CAR),
Sidnei Marco Dornelas, cs (CEMLA), Tatiana Waldman (Museu da Imigração),
Valéria Barbosa de Magalhães (EACH/USP), Verônica Pessoa (UFCG)

COLABORADORES

Yara Sílvia Tucunduva, Dirce Trevisi P. Novaes (PUC-SP)

EDITORA DE LEIAUTE

Renata Peres (UAM)

CENTRO DE ESTUDOS MIGRATÓRIOS

Rua Glicério, 225 - Bairro Liberdade

01514-000 - São Paulo / SP - Brasil

Fone: (11) 3340-6952

travessia@missaonspaz.org

cem@missaonspaz.org

www.missaonspaz.org

Capa - Sergio Ricciuto Conte

sergioricciuto@gmail.com

www.sergioricciutoconte.com.br

SUMÁRIO

DOSSIÊ: “PESQUISAR MIGRAÇÕES E MIGRANTES EM TEMPOS DE PANDEMIA”

Apresentação - E no meio do caminho tinha uma pandemia03
Gisele Maria Ribeiro de Almeida; Lidiane Maciel, José Carlos Pereira

Barrados na Ponte da Integração: imigrantes nas fronteiras da Amazônia Sul Ocidental durante a pandemia.....09
Letícia Helena Mamed

Migración y salud: reflexiones a partir de una etnografía en centros de salud en São Paulo, Brasil, y Buenos Aires, Argentina, durante la pandemia de COVID-19.....39
Eugenia Brage

As casas de acolhida e os centros de atenção scalabrinianos durante a pandemia: uma análise por meio de entrevistas qualitativas57
José Carlos Pereira; Paolo Parisi; Sidnei Marco Dornelas; Valéria Barbosa de Magalhães

Memória de migrantes nortistas e pandemia: tempos distintos, acontecimentos presentes75
Ícaro Vasques Inchauspe; Marilda Aparecida de Menezes

Mais vulnerabilidades e menos direitos: migração e pandemia na cidade do Rio de Janeiro a partir do olhar das organizações da sociedade civil93
Márcia Miranda Charneski; María del Carmen Villarreal Villamar

Coletivo Conviva Diferente e a experiência do curso de português para migrantes em Guaianases/SP115
Alexandra C. Gomes de Almeida; Daniel V. Tapia Lira de Siqueira; Erika Andrea Butikofer

Observatório das Migrações em São Paulo: desafios das pesquisas de campo no contexto pandêmico127
Rosana Baeninger; Natália Demétrio; Joice Domeniconi; Juliana Ribeiro

ARTIGOS

Segunda geração ontem e hoje: continuidades e transformações nas experiências sino-brasileiras.....145

Maria Victória Ribeiro Ruy

Muito orgulho e sem rivalidade: atletas olímpicos brasileiros nascidos na Argentina167

William Douglas de Almeida; Katia Rubio

Tradução intercultural e aprendizagem em diáspora: senegaleses em Campo Grande, Mato Grosso do Sul185

Silvana Colombelli Parra Sanches

Inserção laboral de migrantes internacionais em Santa Rosa/RS: características e tendências199

Richelli Daiana Pinheiro; Natália Boessio Tex de Vasconcellos;

Davide Carbonai

RELATO

São J. B. Scalabrini: santo tardio porque diferenciado.....217

Dirceu Cutti

POESIA

Scalabrini na estação de Milão229

Roberval Freire

CONTO

O ilusionista de efemeridades.....231

Paulo Mortari Araújo Correa